

d) **Poetisk litteratur.**

»**Drottning Eufemias visor**» kallas tre längre episka dikter på knittelvers, som behandla utländska riddarsagor ur medeltidens mest omtyckta sagokretsar. Dessa bearbetningar företogos (vid början af 1300-talet) på föranstaltande af norska drottningen Eufemia, Håkan Magnussons maka, och lämnades såsom gåfva till hennes måg, den ofvannämnde hertig Erik Magnusson. (Den handskrift vi äga kvar är emellertid från omkring 1400.)

De tre dikterna äro:

Herr Ivan Lejonriddaren, en kärleks- och äfventyrssaga, knuten till den berömda medeltidsdikten om konung Artus och riddarne af det runda bordet men hvilande på en ytterst gammal österländsk folksägen om den underbara källan; den är med mycken skicklighet öfversatt till svensk vers från en norsk prosa-bearbetning af den utländska sagan;

Hertig Fredrik af Normandie, hvilken dikt numera endast finnes kvar i den nordiska bearbetningen men som antagligen är öfversatt från tyskan och liksom den förra upptager till behandling riddarlifvets djärfva och käcka sida;

Flores och Blanzefflor, som behandlar kärleken mellan en yngling och en flicka, hvilka ända från barnaåren älskat hvarandra och som trots skilsmässa och olyckor troget bevarat sin kärlek. Deras namn, Flores och Blanzefflor, blomma och vitblomma, ros och lilja, antyda allegoriskt kärlek och oskuld.

Äfven af andra medeltidens berömda sagor hafva öfversättningar spridts i vårt land, fastän de flesta torde hafva förkommit. Af sagan om **Konung Alexander** föranstaltade Bo Jonsson (Grip) en bearbetning från latinsk prosa till synnerligen god svensk knittelvers. I ett manligt språk och med liflig stil återgifvas här de ohistoriska sägner, som utspunnit sig om Alexanders af Macedonien hjältedåd.

Biskop Tomas' kväden. *Tomas Simonsson* (biskop i Strängnäs, rådsherre, deltagare i de politiska striderna och rådslagen under Erik af Pommern och Karl Knutsson, †